



## グローバルに茶の世界をキュレーションする

### 「POUYUENJI」ブランド初のブティックが京都・八坂に6月にオープン

グローバルに茶の世界をキュレーションし、五感や知性を呼び覚ますエクスクルーシブな体験を届けるブランド「POUYUENJI（ポウエンジ）」。

この度、ブランド初となるブティックの地に日本を選び、2024年6月に京都・八坂に「POUYUENJI KYOTO（ポウエンジ キョウト）」をオープンいたします。

「POUYUENJI」は、ジェネラルマネージャー兼キュレーターの蔡明倫（Ming Tsai）が茶の名コレクターである父・蔡其建（Chi-Chien Tsai）と2019年に設立しました。現代の暮らしにおける茶文化の精神的な価値を世界とつなぐ活動の大きな第一歩となるのが、「POUYUENJI KYOTO」です。京都には、奥深い茶の歴史、世代を超えて受け継がれた職人の技術があります。茶を追求する「POUYUENJI」は、京都と深くつながり共鳴し、新しい文化の発信拠点として活動をスタートいたします。

ティーエクスペリエンスの最高峰を担うブティックは、選び抜かれた茶葉やティープロダクトのストア／ギャラリーであり、菓子とのペアリングや茶席を体験するサロンでもあります。世界から選び抜かれた茶葉は、貴重なヴィンテージからオリジナルティまで、情熱あふれるキュレーションラインナップ。京町家をモダンに昇華させた美しい設えと庭園の中、茶を軸としたあらゆるインスピレーションの体験を提供いたします。

## STORY

### Invented by nature. Nurtured by humanity.

「自然のめぐみ。人のいとなみ。」

POUYUENJI は、生活におけるお茶の役割を大切にしています。私たちはお茶を集め、選び、飲むことを通して五感を目覚めさせ、世界との深いつながりを育むことを目指しています。茶を、文化芸術とのつながりの中で語るプラットフォームとして活動していきます。

POUYUENJI は、ファウンダーの蔡其建 (Chi-Chien Tsai) の「私の夢は、お茶への愛と情熱を世界と分かち合うこと」、このひと言から始まりました。「茶」を取り巻く、時間や自然との関わり、そして人々とのつながりに価値を見出し、シンプルで深いラグジュアリーを提案いたします。そのため、伝統を受け継ぎながらも、現代の暮らしとの融合、世界それぞれのローカルとの融合を大事にしています。それぞれの土地のコラボレーターと共に、文化を共有する喜びを、紡いでいきたいと考えています。



POUYUENJI KYOTO は、世界的デザインファーム tonychi studio のディレクションのもと、AODI 台北、haruonaka&associates inc. 大阪との協働により生まれました。京都の職人技と豊かな伝統文化からインスピレーションを得た私たちのインテリアデザインは、伝統とモダニズムをシームレスに融合させ、人間味あふれるホスピタリティと気品を反映しています。

## BRAND PILLARS

### TEA AWAKENING

私たちは、日常における茶文化が世界中の人々や文化、経済を超えた結びつきを育むと考えています。厳選された茶葉こそが私たちの軸。茶のある暮らしを、友人や自分自身とのより深い関係を編む価値ある手段として、お伝えしていきます。

### CHAMPIONING THE ARTS

私たちは、芸術を愛し、国内外の多様なクリエイティブコミュニティに力を与えることを活動の信念として持っています。境界を超え、クラフトの未来を再定義する個性と才能のある職人たちのプラットフォームとなり、創造的な表現の豊かな風景を育みます。

### CURATION

私たちは、茶の伝統的な製法の、緻密で芸術的なクラフトマンシップを支えることに誇りを持っています。産地を強く意識し、香りとのバランスを追求する繊細な茶の創造には、熟達した情熱的な職人との協働によってのみ達成されると信じています。

### OPPORTUNITY CREATION

私たちは、茶づくりを通して、個人や社会に価値をもたらす環境を整え、地域社会により深く還元していく活動をしたと考えます。芸術やものづくりの世界をつなぎ、機会を創出することで、コミュニティを成長させていくことを、願っています。

### HERITAGE MEETS INNOVATION

宝元紀 (POUYUENJI) の「紀」は、先人を想い、文化的な伝統を現代に繋ぐという私たちの願いを表します。茶、技、体験が三位一体となって世代をつなぐ。古くからの叡智に現代の息吹を吹き込むことで、尽きることのない進歩の可能性を秘めているのです。

## TEA

POUYUENJI は、茶のキュレーションとコレクションにおいて、世界基準のクオリティーを確立しています。

60年にわたる茶の名コレクターであるファウンダーの蔡其建（Chi-Chien Tsai）により、全て自身の試飲を経て世界中から選び抜かれた茶葉。世界最高級の茶葉コレクションを中心に、台湾烏龍茶、岩茶、希少で深みのある普洱茶（プーアル茶）をはじめとする膨大な茶葉のライブラリーをラインナップ。1950年代の希少なヴィンテージ普洱茶から、丁寧に栽培から知り製造するオリジナルまで、専門家の手による茶葉の調達とブレンド品質に絶対の自信を持っています。

### SIGNATURE TEA

#### YUEN JI POST-FERMENTED PUER TEA | 元紀 熟プーアル

六大茶山にある古樹喬木の百年以上の大葉種古茶樹原料をセレクト、POUYUENJIの蔡其建（Chi-Chien Tsai）チェアマンが自ら易武茶山へ赴き厳選に厳選を重ねたものです。渥堆という発酵工程を経て作られ、適湿、適温の環境下で熟成されたものです。真紅の透き通った茶色、なつめの香り、黒糖のような甘み、お茶が放つウッディな重厚感と長く響く余韻、10年の時を経てこれらのすばらしさが咲き出しました。口当りは滑らか、素朴ながらも熟成したまろやかさが味わいの厚みを出しています。



#### JIN DA MO PUER TEA | 金達摩 生プーアル

「金達摩」の茶葉は中国雲南省の六大茶山にて樹齢数百年の古木から厳選されたものです。香りは、茶の領域において第一人者である日本の御茶ノ水女子大学名誉教授の山西貞氏による香りのブレンドと指導の下に、製茶職人と協力し全体をより洗練された香りに仕上げています。そうして、すべての工程はPOUYUENJIの蔡其建（Chi-Chien Tsai）チェアマンにより監督され、湿度及び温度が十分に管理された環境で後発酵を行いました。厳選された六大茶山の「春尖」茶葉を摘み取り、輝く黄金色で独特の芳香を持つ金達摩生普洱茶は、「生普洱茶の王様」として名高く、英国王室やアメリカのホワイトハウスに贈り物として送られたこともあります。



#### 8582 | 8582

8582は1985年に有名な勳海（モウカイ）茶廠によって作られた伝統的な普洱茶のレシピです。香港の南天公司によってカスタマイズされ、三級から八級の茶葉をブレンドして作られています。以来、お茶愛好家の間で高い評価を得ており、楠と熟成したプラムの芳醇な香りが感じられます。8582の熟成された魅力とまろやかな味わいは、「紅印」の後継者としての名声を得ています。



### SEATING EXPERIENCE

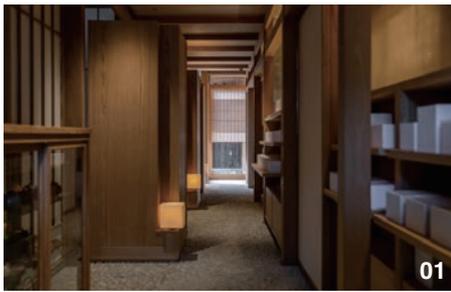
ティールームでは予約制で60分の茶席体験を提供します。ホット／コールドブリューのメニューからPOUYUENJIのティーマスターが厳選された茶葉で淹れ、茶菓子とのペアリングをお楽しみいただけます。

茶菓子は、京都の老舗和菓子店等とのコラボレーションで季節ごと、POUYUENJIのお茶にあわせた菓子をご用意いたします。

ティーメニュー ¥4,200～7,500円（税込・菓子込み）

\*茶葉の種類によって金額は異なります。





写真：中島光行

### 01[ 縁側 /ENGAWA]

外と内をつなげる「縁側」。八坂通りから奥の庭までを結ぶ縁側から、お客様と我々 POUYUENJI の繋がりが生まれます。棚には POUYUENJI の茶葉や茶器が並びます。床には敷き詰められた石は、庭園の道をつくる「あられこぼし」の手法。屋外の景色を屋内に導き入れ、内と外の境界を取り扱います。壁面には金沢から取り寄せたプラチナ箔を。襖を開け閉めする際には表情の変化が感じられます。ランタンの灯りが柔らかに空間を照らします。

### 02[ ギャラリー /GALLERY]

開放感のある吹き抜けの空間を立体的なキャンバスとして、さまざまな展示を行うスペース。POUYUENJI のコレクションするヴィンテージ茶葉や茶器をはじめ、現代作家による器の展示などもキュレーションしていきます。壁面にはクリエイティブディレクターのトニー・チー氏による詩、そして季節折々の花。タモの木でできた木目の表情豊かな円卓から始まるコミュニケーションを、POUYUENJI も楽しみにしております。

### 03[ ティーチャムバー /TEA CHAMBER]

ティーチャムバーは、茶葉それぞれに最適な淹れ方を見極めるティーマスターが、ゲストのための一煎をご用意する POUYUENJI の神聖な場です。雪見障子の向こうに垣間見える所作、作法の美学を、芸術のワンシーンとしてお楽しみいただけますように。

### 04[ ティールーム /TEA ROOM]

一杯のお茶を楽しむ喜び。庭園に臨み、自然の音が音楽に寄り添いながら心を寛がせる空間で、お茶とお菓子を前に、静かに流れる時間を。ゆっくりお過ごしいただくティールームエクスペリエンスのひと時を提供いたします。予約制。

### 05[ 庭 /GARDEN]

POUYUENJI は、お茶を通して日常の中で感じ取る美しさを、庭を通して京都の美しさを表現いたします。現代京都を代表する作庭家の一人、北山安夫氏が手がけた庭園は、光や木、花による自然のエLEMENTが日の出から日の入りまでの時間の経過や四季折々の移り変わりを表しながら、伝統を重んじる心、年月をかけて庭を育てていく姿勢を「京都の精神」として視覚的に表しています。池から届く水の音や雨音、風に揺れる葉音や小鳥の囀りも、「京都の音」として届くことでしょう。

### 06[ 書齋 /LIBRARY]

お客様のプライベートな時間のために用意した場。貸切にて、特別な茶会やビジネスミーティングなど、お茶と合わせたクリエイティブなコミュニケーションの場としてご活用いただけます。書棚には、お茶にまつわる書をはじめ、アートや建築、そして京都の地に関わる書のコレクションを並べています。2階からの庭園の眺めはまた違う風情があり、街の喧騒から離れ、ラグジュアリーな空間で、大切な方々との時間を静かにお過ごしください。



## OUTLINE

POU  
YUEN  
JI

ブランド名	POUYUENJI (ポウエンジ)
店名	POUYUENJI KYOTO (ポウエンジ キョウト)
住所	京都市東山区八坂通下河原東入八坂上町 374
URL	<a href="https://kyoto.pouyuenji.com">https://kyoto.pouyuenji.com</a>
Instagram	<a href="https://www.instagram.com/pouyuenji.kyoto/">https://www.instagram.com/pouyuenji.kyoto/</a>
オープン日	2024 年 6 月 6 日 (木) * 6 日より予約制にてソフトオープン
営業時間	10:00 ~ 18:00 (月・火 定休日) ティールーム: 10:00 ~ 17:00 (LO 16:00)
運営	宝元紀 (ポウエンジ) 合同会社
クリエイティブディレクター	Tony Chi (トニー・チャー)
オープニング制作	株式会社アマナ
オープニング企画・監修	福田春美

## PROFILE

### POUYUENJI

台湾茶 / 中国茶を中心に世界の茶の膨大なコレクションとキュレーションを軸として茶の喜びを世界と分かち合う POUYUENJI は、茶文化の伝統を受け継ぎ、現代の暮らしにアップデートさせる包括的なライフスタイルブランド。茶の体験を通して五感を目覚めさせる Inspiraiton Maker と自らを位置付け、茶から文化、芸術のグローバルなコミュニティを目指す。

### 蔡其建 (Chi-Chien Tsai) / Founder / Chairman

世界的な靴メーカー宝成グループの創業者。経営する会社を世界的な企業に成長させる傍ら、茶文化に傾倒し、茶葉の名コレクターとなった。「茶を飲み、茶を淹れ、茶を学ぶ。やがて友ができる」と語り、茶への情熱を世界と分かち合うコミュニティを目指し、POUYUENJI を立ち上げる。茶葉の選定のみならず、オリジナル茶葉や茶器の製造へも情熱を注ぐ。POUYUENJI に並ぶ茶葉はすべて Chi-Chien Tsai が選び、本人の試飲を経て店頭に運ばれている。

### 蔡明倫 Ming Tsai / General Manager

父・蔡其建 (Chi-Chien Tsai) と共に、POUYUENJI を設立。宝成グループにて副ジェネラルマネージャーとしてビジネスの推進を担った経験から、2020 年 4 月より POUYUENJI の茶のキュレーションとホスピタリティを美しく未来的なビジョンへと推し進めるジェネラルマネージャーに就任。父・蔡其建 (Chi-Chien Tsai) と深くコミットしながら継続的な成長を重ね、POUYUENJI KYOTO を機に、京都発の国際的なライフスタイルブランドに進化させる原動力としてブランドを率いる。

## PRESS CONTACT

本件に関する取材・掲載・画像のお貸し出しのご希望、ご質問などございましたら下記プレス担当にご連絡ください。  
デイリープレス 川村美帆 mihokawamura@dailypress.org / 03-6416-3201 / 090-4063-3081